DELIZIO®

Nonsolocaffè!



Comfort I

Machine avec système
à capsules à éjection
automatique des capsules,
pour le café et le thé

Manuel d'utilisation

7173.192

Félicitations!

En achetant cette machine à café à capsules **DELIZIO®** vous venez d'acquérir un produit de haute qualité et fabriqué avec soin. Si vous l'entretenez bien, cette machine vous rendra service pendant de nombreuses années.

Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cette machine pour la première fois et de bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cette machine.

Sommaire

Consignes de sécurité





Avant de brancher la machine, prenez le temps de lire attentivement et entièrement ces recommandations, car celles-ci contiennent des informations importantes sur la sécurité et l'utilisation de cette machine.

- Lire entièrement ce mode d'emploi
- **N'utiliser que des capsules DELIZIO® sinon cela pourrait endommager la machine**
- Ne plongez jamais la machine dans l'eau ou d'autres liquides (risque de décharge électrique)
- Ne branchez cette machine qu'à une prise de courant électrique (230 V) avec une protection min. de 10 A
- Débranchez absolument la fiche de la prise:
  - avant de déplacer la machine
  - avant chaque nettoyage ou chaque entretien
  - si la machine reste longtemps inutilisée
- Ne faites pas passer le cordon sur des angles ou des arêtes vives et ne le coincez pas: risque de décharge électrique
- Pour éviter tout danger, faites remplacer tout cordon défectueux uniquement par MIGROS-Service
- Ne débranchez jamais la fiche, le cordon et l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Enlevez toujours la fiche de la prise, mais ne tirez jamais sur le cordon
- Vérifiez que la rallonge que vous utilisez convient à cet appareil (3 pôles avec terre et 1.5 mm^2 de section). Veillez à ce que l'on ne puisse pas se prendre les pieds dans le cordon
- Nous vous conseillons de brancher l'appareil à un interrupteur de protection FI. En cas de doutes demandez à un spécialiste
- Ne déplacez jamais la machine lorsqu'elle fonctionne: risque de brûlure et de décharge électrique!
- N'utilisez pas la machine sans eau
- Lorsque la machine fonctionne, les différentes parties telles que dispositif d'ébullition et buse vapeur sont très chauds: ne pas toucher!
- La vapeur et l'eau qui sortent sont très chaudes: risque de brûlure!
- Ne pas relever le couvercle-clapet d'actionnement pendant que la machine est sous pression et que l'écoulement du café/thé n'est pas terminé: risque de brûlure!
- N'utilisez pas la machine:
  - en cas de problèmes
  - si le cordon est endommagé
  - si celle-ci est tombée ou est endommagée

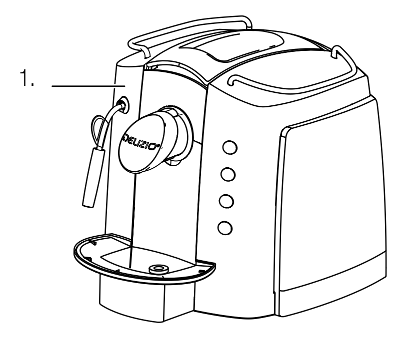
  Dans ce cas faites contrôler et réparer la machine par MIGROS-Service
- Pour choisir l'emplacement de votre machine vous devez respecter les points suivants:
  - Placez la machine à café sur une surface sèche, plane, stable, pas directement sous une prise de courant. Maintenir une distance min. de 60 cm entre la machine, l'évier et le robinet
  - Ne placez pas la machine sur des installations ou meubles de cuisine qui peuvent fondre, se déformer ou qui sont inflammables
  - Machine et cordon ne doivent pas se trouver sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme. Maintenir une distance min. de 50 cm
  - Ne couvrez pas la machine
  - Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec la machine
  - N'utilisez la machine que dans des locaux secs
  - Ne laissez pas pendre le cordon: risque de trébucher!
- La machine n'est vouée qu'à l'usage domestique
- Avant d'effectuer le nettoyage/entretien débrancher la machine et laissez-la refroidir
- N'entreposez pas la machine dans des lieux où la température est inférieure à 5 °C, car l'eau en gelant pourrait endommager la machine (par ex. dans une caravane)
- L'utilisation d'accessoires de rechange non recommandés par le fabricant peut endommager la machine et les installations
- Toute personne n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi, les enfants ainsi que les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments ne doivent pas utiliser la machine ou uniquement sous surveillance

A propos du mode d’emploi

Ce mode d’emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d’information ou problèmes traités insuffisamment ou non stipulés dans ce mode d‘emploi, veuillez vous adresser à **M-Infoline** (numéro de téléphone à l’arrière de ce mode d‘emploi).

Conservez soigneusement ce mode d’emploi et remettez-le à toute personne devant utiliser cet appareil.

Déballage



2.

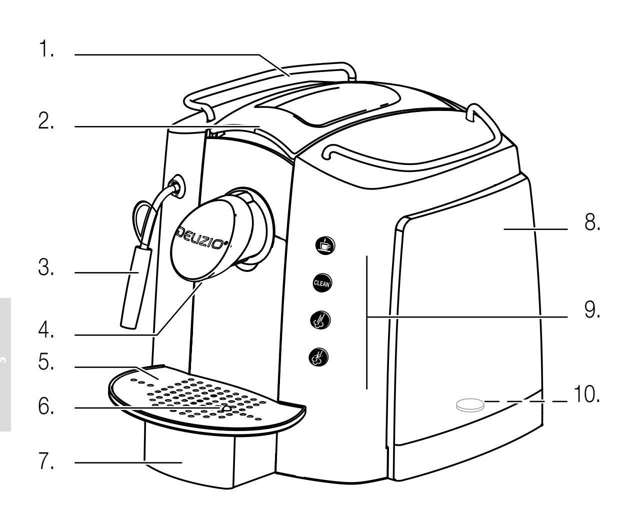
- **Sortir la machine à café à capsules DELIZIO® Comfort I de son emballage**
- **Contrôler dès la sortie de l’emballage la présence de tous les éléments suivants:**
  1. Machine à café à capsules **DELIZIO® Comfort I**
  2. Grille égouttoir

  Recommandation:
  les capsules de café/thé **DELIZIO®** ne sont pas fournies avec la machine

- **Contrôlez que la tension électrique** (230 V) correspond à celle de la machine (voir plaquette)
- **Eliminez les sacs en plastique** car ils peuvent représenter des jeux dangereux pour les enfants!

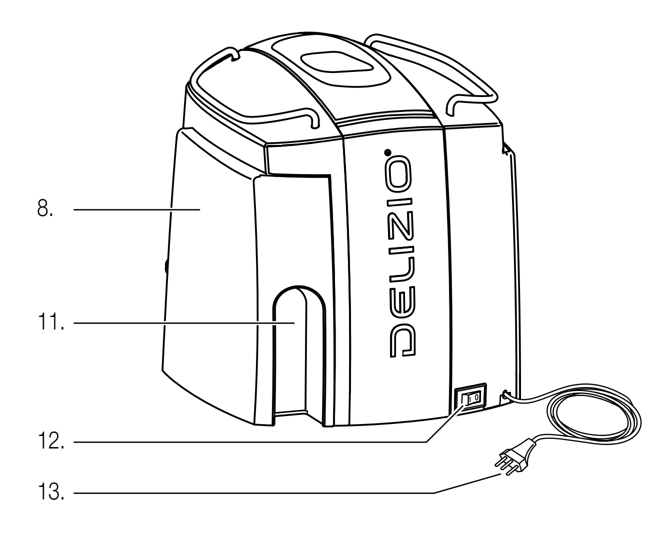
Conseil:
Conservez l’emballage pour d’éventuels transports (par ex. en cas de déménagement, réparations, etc.).

Aperçu de la machine et des éléments de commande



Machine (avant):

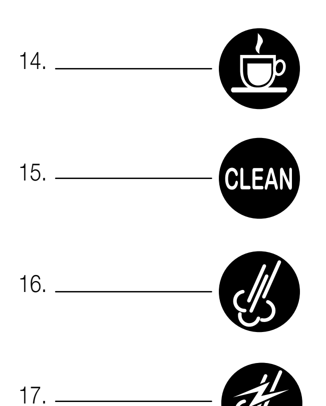
1. **Plateau chauffe-tasses avec barres de retenue** (chauffé passivement)
2. **Couvercle-clapet d'actionnement** pour mettre la capsule
3. **Buse vapeur avec clip** (pour la saisir)
4. **Ecoulement (café, thé, eau chaude)**
5. **Grille égouttoir** (amovible)
6. **Indicateur «bac égouttoir plein»**
7. **Bac égouttoir avec réceptacle à capsules** (amovible)
8. **Réservoir** (le basculer vers l'extérieur et le soulever)
9. **Touches de commande avec témoins de contrôle** (voir p. 5)
10. **Soupape du réservoir d'eau** (dans réservoir)

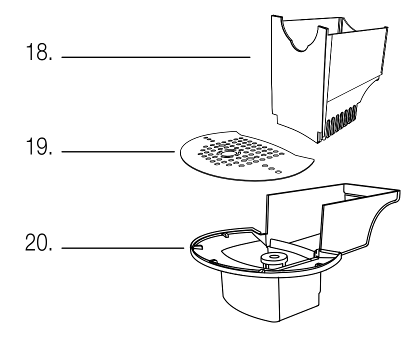


Machine (arrière):

11. **Poignée** du réservoir
12. **Interrupteur principal** avec témoin lumineux
13. **Cordon d'alimentation avec fiche**

Français





Touches commandes avec témoins lumineux:

14. **Ecoulement café/thé ou eau chaude**
    Ecoulement de café, thé ou eau chaude.
    Voir pages 11, 12, 16
    Chauffe = témoin bleu clignote
    Prêt = témoin bleu reste allumé
15. **Nettoyage**
    Pour rincer et nettoyer les circuits.
    Empêche que les goûts ne se mélangent lorsqu'on prépare un thé après le café ou vice-versa. Appuyer sur la touche avant de changer. Prêt: témoin bleu reste allumé
    Voir pages 11, 12
16. **Emission vapeur**
    Emission de vapeur pour faire mousser le lait (pour cappuccino, latte macchiato) ou pour chauffer des liquides
    Voir pages 14, 15, 16
    Chauffe = témoin bleu clignote
    Prêt = témoin bleu reste allumé
17. **Touche vapeur marche/arrêt**
    Démarre le processus de chauffe pour l'émission de vapeur.
    Voir pages 14, 15
    Allumé = témoin vert

18. **Réceptacle à capsules** (s'insère dans le bac égouttoir)
19. **Grille égouttoir**
20. **Bac égouttoir** avec indicateur «bac plein»

Français

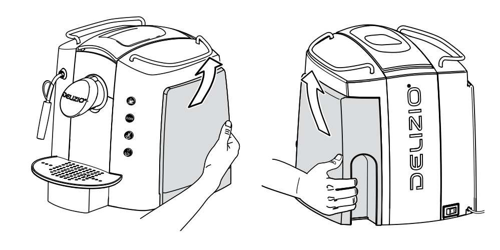
Ce bref mode d’emploi ne fait que présenter les opérations de fonctionnement essentielles. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de lire le mode d’emploi détaillé (voir p. suivante) qui décrit toutes les fonctions importantes. Nous vous prions de lire attentivement les consignes de sécurité reportées aux pages 2 et 8.

1. Installation

- Placez la machine à capsules sur une surface sèche, plane, stable et pas directement sous une prise de courant. Ne l’utilisez que dans des locaux secs
- Ne laissez pas pendre le cordon électrique: risque de trébucher! Ne pas le coincer, ni le faire passer près des plaques de cuisson
- Placer la grille dans le bac égouttoir et contrôler que le bac muni du réceptacle à capsules est bien mis en place

2. Remplissage du réservoir

- **Saisir le réservoir** par la poignée (à l’arrière). Le basculer vers la droite et le soulever pour le retirer

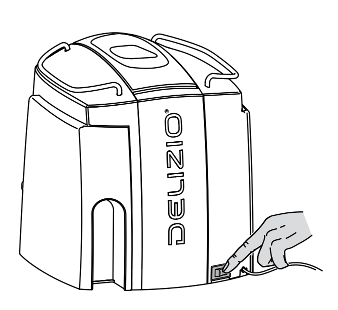


- **Le remplir d‘eau froide** jusqu‘à la marque «**MAX**» (1.8 litre max.). Suivre les conseils concernant l‘eau (voir page 10)

- Puis **remettre le réservoir** en place légèrement de biais sur la soupape du réservoir à eau, puis encastrer sa partie supérieure dans la machine. Veiller à ce qu’il soit bien fixé pour éviter toute fuite d’eau

3. Mise en marche / chauffer

- La machine est prête à fonctionner **lorsqu’on la branche à une prise de courant électrique**
- Allumer la machine à l’aide de l’interrupteur principal (à l’arrière de celle-ci), le témoin s’allume

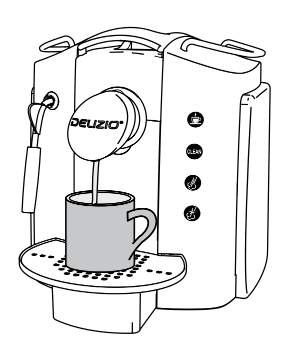


- Après l’allumage, la touche **écoulement café/thé/eau chaude** clignote, montrant que le processus de chauffe est en cours (durée env. 1 minute). Dès que le processus de chauffe s‘arrête la touche **écoulement café/thé/eau chaude** reste allumée en bleu.
  La machine est prête à préparer votre boisson.
  Attention:
  dès la mise sous tension de la machine le témoin bleu de la touche Clean CLEAN s’allume et doit en tout temps rester allumé

4. Rincer la machine / les circuits

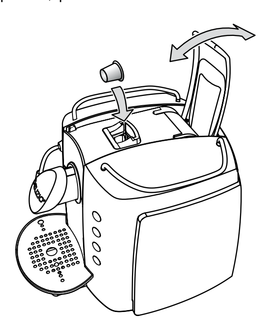
Avant la 1ère mise en marche ou si la machine est restée longtemps sans servir (ex. pendant les vacances), ou lorsqu'on a changé de capsule entre café et thé, il faut rincer la machine. En effectuant cette brève opération, les circuits internes de la machine sont rincés

- **Allumer la machine** à l'aide de l'**interrupteur principal** (à l'arrière), le témoin lumineux intégré s'allume
- **Placer une grande tasse** vide sous l'embout d'écoulement café/thé/eau chaude
  Recommandation:
  contrôler si aucune capsule est déjà engagée dans la machine
- **Appuyer sur la touche Clean** CLEAN (la pompe s'allume et conduit l'eau à travers les circuits d'eau)
- La machine est rincée dès que la pompe s'arrête (après 40 secondes environ elle s'arrête automatiquement, soit lorsqu'environ 1.5 dl d'eau a circulé à travers la machine). On peut interrompre l'opération à tout instant en appuyant à nouveau sur la touche Clean CLEAN
  Attention: l'eau qui sort est très chaude! Risque de brûlure!



5. Préparer un café ou un thé

- **Placer une tasse** sous l'embout d'écoulement
- Relever complètement le couvercle-clapet d'actionnement et placer une **capsule dans le logement**
- Rabattre le couvercle-clapet (la capsule se met en place, prête à être ébouillantée)



- **L'écoulement café/thé** commence dès qu'on appuie sur la touche
  Recommandation: pour des raisons de sécurité, les touches et CLEAN ne peuvent être actionnées qu'une fois le couvercle-clapet refermé
- **Pour arrêter** l'écoulement café/thé appuyer à nouveau sur la touche
- Pour préparer un autre thé ou un autre café, mettre une nouvelle capsule
- Lorsque c'est terminé, ouvrir complètement le couvercle-clapet puis le refermer (la capsule usagée tombe dans le réceptacle à capsules)

6. Une fois le café/thé préparé

- Eteindre l'interrupteur principal (à l'arrière), il n'est plus lumineux

7. Divers

- Cappuccino/émission de vapeur; voir page 14, 15
- Ecoulement d'eau chaude, voir page 16
- Nettoyage, voir page 18, 19
- Détartrage; voir p. 20, 21

Avant la première mise en marche





Attention! Une mauvaise manipulation du courant électrique peut être mortelle. Lisez les consignes de sécurité de la page 2 et les consignes suivantes:

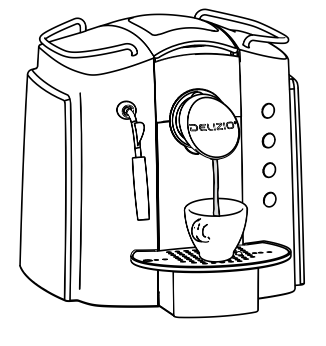
- **attention à la sortie d'eau chaude et de vapeur: risque de brûlures!**
- **la buse vapeur est chaude lorsque la machine fonctionne: risque de brûlures! Ne la saisir que par le clip**
- **ne pas mettre la machine en marche avec le réservoir vide**
- **n'effectuer le nettoyage de la machine qu'après l'avoir débranchée**
- **ne placer la machine que dans des locaux secs**

Avant la première utilisation, bien laver le réservoir à l'eau chaude. Ne nettoyer la machine à café qu'avec un chiffon humide (voir «Nettoyage», page 18).

Recommandations:

– les circuits internes doivent aussi être nettoyés avant la première utilisation
– pour ce faire, remplir le réservoir, placer une grande tasse sous l'embout d'écoulement et appuyer sur la touche CLEAN. Les circuits internes sont ainsi bien rincés (détails sous Machine/Circuits page 11)

Utilisation



Avec la machine à café à capsules **DELIZIO® Comfort** I vous pouvez préparer facilement d'excellents espressi, cafés, cappuccinos et thés.
Pour ce faire vous utiliserez **les capsules DELIZIO®**, pratiques, propres et écologiques de votre MIGROS.
Vous trouverez toujours de nouvelles informations sur le système à **capsules DELIZIO®** sous www.delizio.ch

Cette machine à café n'est destinée qu'à l'usage domestique.



Attention:

– ne pas utiliser les capsules d'un autre fournisseur, car cela pourrait endommager la machine

UserGuide_F2-DH.indd 8 3.3.2006 1:12:14 Uhr



1. Installation / Branchement

Pour choisir l'emplacement de votre machine vous devez respecter les points suivants:

– placer la machine sur une surface plane, stable et sèche et pas directement sous une prise de courant. Ne l'utiliser que dans des locaux secs
– ne placez pas la machine sur une surface chaude ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 50 cm
– maintenir une distance min. de 60 cm entre la machine, l'évier et robinet
– vérifiez que la rallonge que vous utilisez convient à cet appareil (3 pôles avec terre et 1.5 mm^2 de section). Veillez à ce que l'on ne puisse pas se prendre les pieds dans le cordon

– Retirer le film de protection de sur la grille et l'encastrer dans le bac égouttoir



Attention:

– ne laissez pas pendre le cordon (risque de trébucher)
– ne faites pas passer le cordon sur une surface chaude, des angles ou des arêtes vives et ne le coincez pas (risque de décharge électrique)
– débrancher la machine avant de la déplacer, la nettoyer, de procéder à son entretien ou si elle reste longtemps sans être utilisée (par ex. pendant les vacances)

UserGuide_F2-DH.indd 9 3.3.2006 1:12:15 Uhr

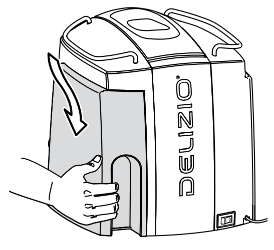
Français



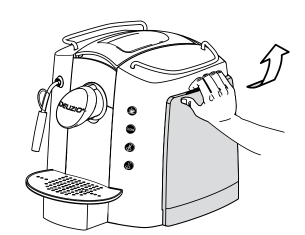
2. Remplir le réservoir d'eau / le remplir à nouveau



- Saisir le réservoir par la poignée (à l'arrière). Le basculer vers la droite et le soulever pour le retirer



- Remplir le réservoir d'eau froide jusqu'à la marque «**MAX**». Ne pas dépasser la **quantité maximale de remplissage qui est de 1.8 litre**
- Puis remettre **le réservoir** en place légèrement de biais sur la soupape du réservoir d'eau, puis encastrer sa partie supérieure dans la machine. Veiller à ce qu'il soit bien fixé pour éviter toute fuite d'eau
- Lorsque le réservoir est vide, la pompe fait du bruit lorsqu'on appuie sur la touche écoulement café/thé ou la touche Clean CLEAN. Cela est normal, il ne s'agit pas d'un problème

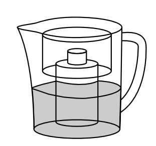


- Alternative: on peut aussi saisir le réservoir par le haut, le basculer, puis le soulever



En ce qui concerne l'eau:

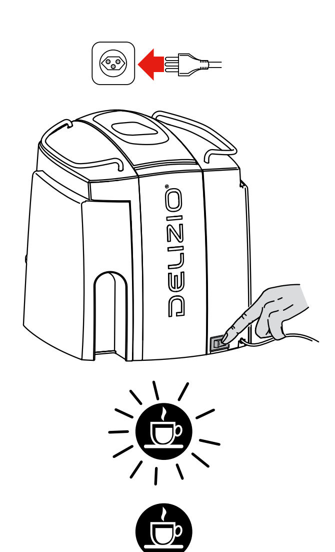
- il est conseillé de changer l'eau tous les jours
- ne pas utiliser d'eau distillée
- n'utilisez ***QUE*** de l'eau froide du robinet
- ***Recommandation:*** on peut utiliser de l'eau adoucie avec les filtres «***MIVIT»*** de votre MIGROS. Utilisant de l'eau moins dure la machine nécessite moins souvent de détartrage.
  Important: les cartouches filtres doivent être changées régulièrement (voir mode d'emploi des filtres) sinon cela pourrait endommager la machine (dans ce cas la garantie ne fonctionne plus)





Recommandation sur la pompe:

- si le réservoir est vide, la pompe devient très bruyante. Pour éviter la surchauffe de la pompe, arrêter le processus d'ébullition en appuyant sur la touche écoulement café/thé . Puis remettre de l'eau dans le réservoir (voir ci-dessus). Après quelques secondes le système est prêt à l'emploi. Poursuivre la préparation du thé ou du café en appuyant à nouveau sur la touche écoulement café/thé



3. Mettre la machine en marche / chauffer

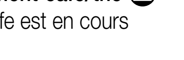
La machine est prête à fonctionner **lorsqu'on la branche à une prise de courant électrique**

Avant d'allumer l'interrupteur principal, contrôler que:

- le couverde-clapet est bien fermé
- le réservoir est plein
- le réservoir est bien fixé et qu'il n'y a pas de fuite d'eau
- le bac égouttoir muni du réceptacle à capsules est bien mis en place

– Allumer la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (à l'arrière), le témoin lumineux intégré s'allume

– Après l'allumage de la machine, la touche **écoulement café/thé** bleue clignote, montrant que le processus de chauffe est en cours



– Dès que le processus de chauffe (durée env. 1 minute) s'arrête, la touche **écoulement café/thé** reste allumée en bleu. La machine est prête à faire le café ou le thé

Recommandation:

le dispositif électronique interne contrôle la température en permanence et répète le processus de chauffe lorsque c'est nécessaire. De temps en temps, la touche **écoulement café/thé** clignote pendant quelques secondes, même pendant que le café/thé s'écoule. Une tasse de café/thé peut être préparée dès que le témoin bleu ne clignote plus.

4. Rincer la machine / les circuits



Avant la 1ère mise en marche ou si la machine est restée longtemps sans servir (ex. pendant les vacances), ou lorsqu'on a changé entre capsules de café puis de thé, il faut rincer la machine. En effectuant cette brève opération, les circuits internes de la machine sont rincés et nettoyés.

– Allumer la machine à l'aide de l'interrupteur principal (à l'arrière), le témoin lumineux intégré s'allume

– Placer une grande tasse vide sous l'embout d'écoulement café/thé/eau chaude

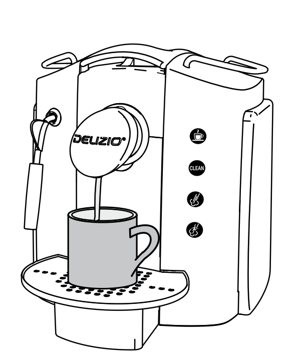
Recommandation:

contrôler si aucune capsule est déjà engageé dans la machine puis fermer le couverce-clapet

– Appuyer sur la touche Clean (la pompe s'allume et conduit l'eau à travers les circuits d'eau)

– La machine est rincée dès que la pompe s'arrête (arrêt automatique après 40 secondes environ, soit lorsqu'environ 1.5 dl d'eau a circulé à travers la machine). On peut interrompre l'opération à tout instant en appuyant à nouveau sur la touche Clean.

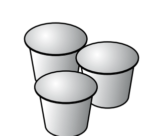
Attention: l'eau qui sort est très chaude! Risque de brûlure!



Français



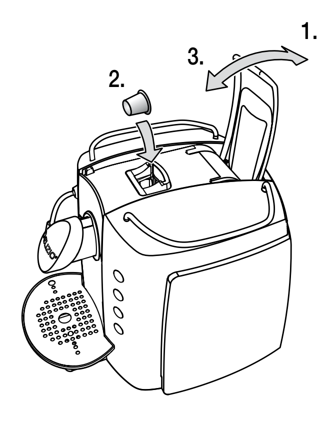
5. Préparer un café ou un thé



Pour préparer un café ou un thé, prenez les **capsules DELIZIO®** de votre MIGROS. Il existe différentes qualités de café (même décaféiné) ou de thé. Pour chaque tasse, il faut une capsule.

Avant de préparer le tout premier café/thé ou après un long temps de non-utilisation (ex. après les vacances) il faut nettoyer/rincer les circuits internes de la machine (voir chapitre précédent page 11)

– **Avant de commencer à préparer le café ou le thé, vérifier qu'il y a assez d'eau dans le réservoir**



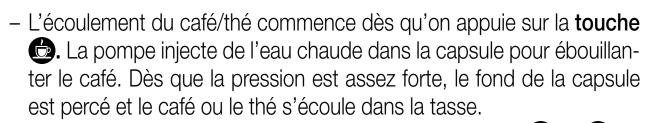
1. Relever complètement le **couvercle-clapet** vers l'arrière

2. Placer une capsule **DELIZIO®** dans le logement à capsule. La capsule se place automatiquement dans la bonne position.
Recommandation: ne pas utiliser les capsules d'un autre fournisseur car cela pourrait endommager la machine

3. Rabattre complètement le **couvercle-clapet**, le folié de la capsule est alors perforé et la capsule est prête pour être ébouillantée

– **Placer une tasse sous l'embout d'écoulement**





– L'écoulement du café/thé commence dès qu'on appuie sur la **touche** . La pompe injecte de l'eau chaude dans la capsule pour ébouillanter le café. Dès que la pression est assez forte, le fond de la capsule est percé et le café ou le thé s'écoule dans la tasse.
Recommandation: par mesure de sécurité les témoins et CLEAN ne peuvent être employés que si le couvercle de la machine est fermé. Si vous mettez une capsule de thé après le café (ou l'inverse), rincez d'abord les circuits (voir page 11) pour ne pas que les goûts se mélangent



– Pour arrêter l'écoulement du café/thé selon la quantité désirée, appuyer à nouveau sur la **touche écoulement café/thé**



Recommandations:

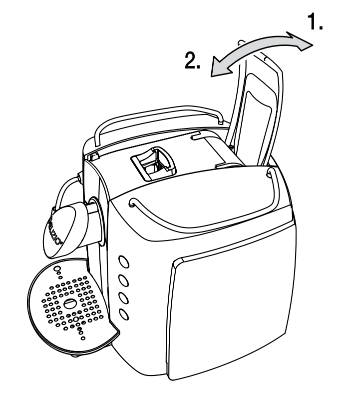
– la machine interrompt automatiquement la préparation de la boisson après 90 secondes, si la touche **écoulement café/thé** n'a pas été pressée avant (cela représente une quantité de 250 ml environ)
– ne pas ouvrir le couvercle-levier pendant le processus d'ébullition!

Conseil:

– pour préparer l‘espresso utilisez une tasse épaisse et préchauffée pour éviter que le café ne se refroidisse trop vite. On peut préchauffer les tasses en les rinçant à l‘eau chaude de la machine (voir page 16)

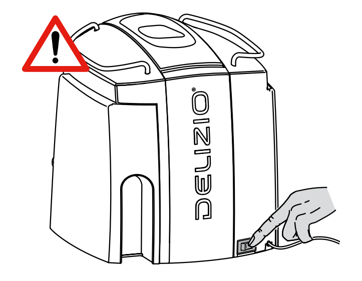
6. Une fois le café/le thé préparé

Une fois le café/thé préparé, la capsule usagée est éliminée de son logement comme suit:



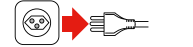
1. Relever complètement le **couvercle-levier** vers l’arrière (la capsule tombe dans le réceptacle à capsules).
Recommandation: si la capsule est restée un peu plus longtemps dans son logement il se peut qu’elle soit collée. Dans ce cas ouvrir le couvercle, puis le refermer.
Le réceptacle à capsules peut contenir une vingtaine de capsules usagées, le vider régulièrement

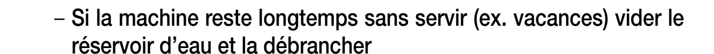
2. Si vous désirez un nouveau café/thé, placez une nouvelle capsule et répétez le processus d’ébullition (voir page 12).
Sinon, rabattre le couvercle



Conseils de sécurité et d’économie d’énergie

– **En cas d’absence ou pendant la nuit, éteignez toujours l’interrupteur principal (à l’arrière de la machine).** La machine se réchauffe très vite et est prête à l’emploi environ 1 minute après son allumage

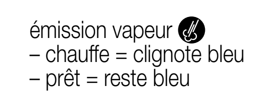


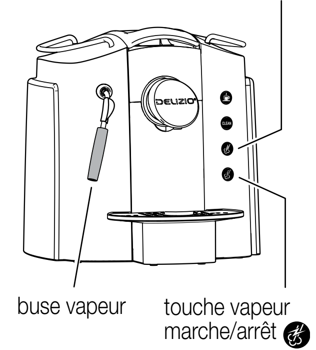


– **Si la machine reste longtemps sans servir (ex. vacances) vider le réservoir d’eau et la débrancher**

7. Cappuccino

Avec la machine à café à capsules **DELIZIO® Comfort I**, vous pouvez aussi préparer de délicieux cappuccinos. La préparation se fait en deux temps: préparer tout d'abord un espresso (voir pages précédentes) et ensuite la mousse de lait.

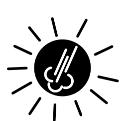




Conseils:
pour préparer la mousse de lait utilisez du lait ***demi-écrémé (3.5%)*** et ***froid***. Pour un cappuccino il faut environ 1 dl de lait. Faire mousser le lait de préférence dans un **récipient en métal, haut et étroit**. Ne remplir le récipient qu'au tiers de sa capacité car en se réchauffant/moussant le lait triple de volume.

– **Préparer l'expresso si possible dans une tasse préchauffée** (voir page 13)

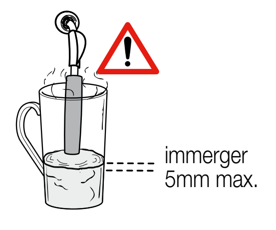




– **Appuyer sur la touche vapeur marche/arrêt** pour commencer le processus de chauffe de la vapeur (la touche s'allume en vert). Pendant le processus de chauffe, la touche émission de vapeur clignote en bleu

– **Après 90 secondes** environ le processus de chauffe s'arrête et la touche émission de vapeur reste alors bleue

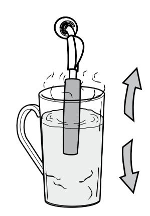
– **Mettre le récipient avec le lait sous la buse vapeur**



– En appuyant sur la touche émission de vapeur, la vapeur commence à sortir.
Attention: la vapeur qui sort est très chaude!

– **Remuez lentement le récipient avec le lait de bas en haut.**
Conseil: pour commencer il faut immerger la buse vapeur dans le lait, mais pas plus de 5 mm, sinon on le réchauffe mais il ne mousse pas

Français



– **Lorsque le lait a doublé de volume, on peut immerger la buse un peu plus.** Remuer à nouveau et lentement le récipient de bas en haut



– **Une fois la mousse préparée** appuyer à nouveau **sur la touche émission de vapeur**

Recommandations:

– après 40 secondes, la machine arrête automatiquement l'émission de vapeur (fonction sécurité)
– une fois l'émission de vapeur terminée, attendre 5 secondes avant de retirer le récipient



– **Appuyer sur la touche vapeur marche/arrêt** pour arrêter le processus de chauffe de la vapeur.
Recommandation: si la fonction vapeur reste inutilisée pendant 5 minutes, la machine éteint automatiquement la fonction vapeur (= fonction économie d'énergie). La touche vapeur marche/arrêt et la touche émission vapeur ne sont plus allumées. La fonction redémarre lorsqu'on appuie sur la touche vapeur marche/arrêt

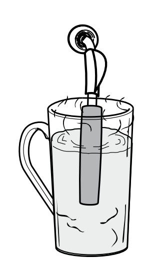
– **Verser la mousse de lait sur l'expresso déjà préparé** et sucrer à votre goût et saupoudrer de chocolat en poudre

– Répéter l'opération pour préparer d'autres cappucinos

8. Après la préparation du cappuccino:

Pour des raisons d'hygiène, il faut nettoyer la buse après chaque préparation de cappuccino (voir Nettoyage page 19) et éliminer la capsule (voir page 13).

Français



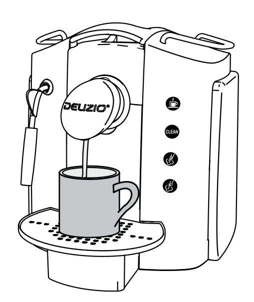
9. Emission de vapeur

La machine à café produit aussi de la vapeur pouvant servir par exemple à réchauffer d'autres liquides. La façon de procéder est décrite dans le chapitre 7 (Cappuccino), mais dans ce cas, immerger la buse vapeur plus profondément dans le liquide à réchauffer.

Toutefois, pour des raisons de sécurité, arrêter l'émission de vapeur après 40 secondes environ. Ensuite pour recommencer, appuyer à nouveau sur la touche

Recommandation:

– pour des raisons d'hygiène, il faut nettoyer la buse après chaque préparation (voir Nettoyage page 19)



10. Eau chaude

On peut aussi obtenir de l'eau chaude pour un thé, une soupe instantanée, etc.

– **Placer un récipient vide sous l'embout d'écoulement**
– ***Recommandation:*** pour que les aliments n'aient pas goût de café ou de thé, rincer d'abord les circuits/la machine (voir page 11)

– 1 minute environ après l'allumage de la machine le processus de chauffe s'arrête et le témoin bleu de la touche **écoulement café/thé** s'allume. La machine est prête à donner de l'eau chaude



– **Appuyer sur la touche écoulement café/thé/eau chaude** pour faire s'écouler l'eau chaude dans la tasse.
Attention: l'eau qui sort est très chaude!



– Une fois la quantité d'eau désirée atteinte, arrêter l'écoulement en appuyant sur la touche **écoulement café/thé/eau chaude**

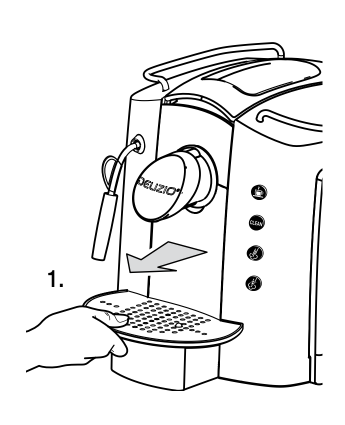
Recommandations:

– la machine interrompt automatiquement l'écoulement après 90 secondes, si la touche écoulement café/thé/eau chaude n'a pas été pressée avant
– pour obtenir de l'eau chaude, ne pas placer de capsule de thé ou de café

UserGuide_F2-DH.indd 16 3.3.2006 1:12:21 Uhr

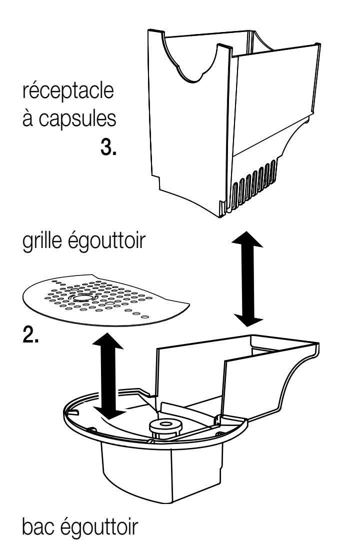


11. Vider le réceptacle à capsules et le bac égouttoir



Le réceptacle à capsules contient une vingtaine de capsules et le bac égouttoir environ 1.8 dl d’eau. Pour des raisons d’hygiène, nous conseillons de les vider quotidiennement.

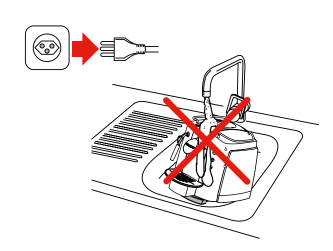
1. Saisir le bac égouttoir et le tirer en le soulevant légèrement



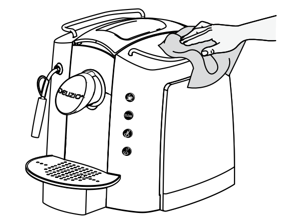
2. Retirer la grille
3. Retirer le réceptacle à capsules du bac égouttoir

– Après l’avoir vidé et nettoyé, procéder à l’inverse pour bien le remettre en place

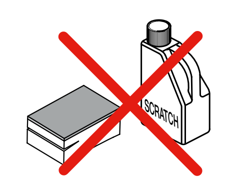
Machine à café à capsules



– Débrancher la machine avant chaque nettoyage
– Ne jamais plonger la machine à café dans l'eau ni la nettoyer sous l'eau courante

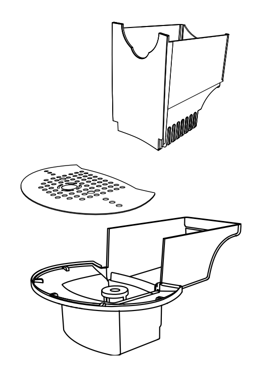


– **Ne la nettoyer qu'avec un chiffon humide** et la laisser sécher

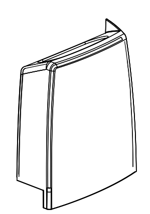


– Ne pas utiliser d'accessoires ou de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs

Grille, bac égouttoir et réceptacle à capsules



Laver grille, bac égouttoir et réceptacle à capsules à l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. ***Ne pas les mettre dans le lave-vaisselle!***



Réservoir

Le laver à l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. ***Ne pas le mettre dans le lave-vaisselle!***



Buse vapeur

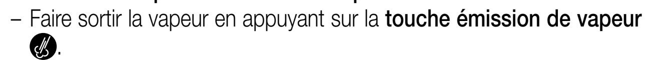


Pour des raisons d'hygiène, nettoyer la buse après chaque utilisation car celle-ci est en contact avec les aliments.

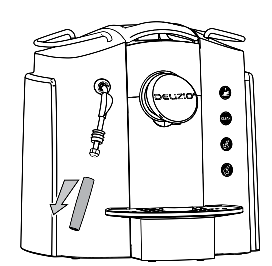
- **Appuyer sur la touche vapeur marche/arrêt** pour commencer le processus de chauffe de la vapeur (la touche s'allume en vert). Pendant le processus de chauffe, la touche émission de vapeur clignote en bleu
- Après ***90 secondes*** environ le processus de chauffe s'arrête et la touche émission de vapeur reste alors bleue



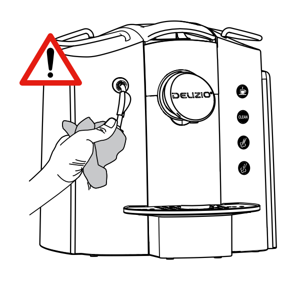
- **Mettre le récipient sous la buse vapeur**



- Faire sortir la vapeur en appuyant sur la **touche émission de vapeur** .
  Attention: la vapeur qui sort est très chaude, risque de brûlure!
- Arrêter après quelques secondes l'émission de vapeur (appuyer à nouveau sur la touche émission de vapeur)



- Laisser refroidir la buse et retirer son embout noir en le tournant légèrement et en le tirant vers le bas
- Nettoyer soigneusement l'embout noir de la buse vapeur à l'eau tiède
- Vérifier que la buse ne soit pas encombrée par des impuretés



- Nettoyer la buse vapeur avec un chiffon humide.
  Attention: elle est encore chaude!

- Replacer l'embout noir sur la buse et l'enfoncer à fond

Français

Détartrage / Entretien

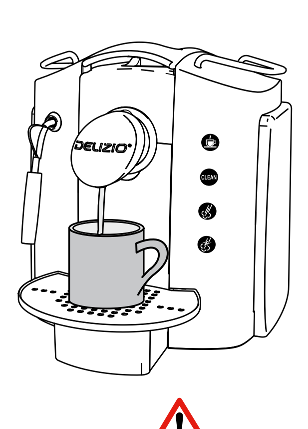
Notre eau potable, dans certains cas et selon la région, peut être très calcaire. Les particules de calcaire, présentes dans l'eau, se déposent dans la machine et peuvent obstruer les circuits et provoquer divers dégâts. Pour éviter de tels problèmes, v***ous devez détartrer la machine après la préparation de 300 à 400 cafés/thés ou lorsque l'eau s'écoule mal ou après 3 mois d'utilisation.***

Pour éviter des dommages dus à une mauvaise élimination du calcaire, il est absolument nécessaire de suivre les opérations reportées ci-dessous.



Important:

– ***n'utilisez absolument jamais de vinaigre*** pour le détartrage de la machine, car cela l'endommagerait et le café/thé aurait goût de vinaigre!
– les dommages provoqués par un non détartrage ou par un détartrage non conforme ***ne sont pas pris en compte par la garantie***
– attention à ***l'eau chaude*** qui sort
– respecter les consignes de sécurité du fabricant du détartrant



1. ***Recommandation:*** utilisez le détartrant «Potz-CALC» (art. n° 5020.041) de votre MIGROS, mélangez-en 500 ml avec 500 ml d'eau. Versez le mélange dans le réservoir d'eau
2. Vérifiez qu'il ***n'y a pas de capsule*** dans la machine
3. Placer un **grand récipient sous le dispositif d'ébullition** et la buse pour recueillir le liquide de détartrage et les résidus de calcaire
4. Allumer la machine à l'aide de l'interrupteur principal (à l'arrière) (la touche ☕ bleue clignote)
5. **Appuyer sur la touche Clean** CLEAN
   Attention : l'eau qui sort est chaude!
6. **Après 20 secondes éteindre la machine à l'aide de l'interrupteur** (à l'arrière) et laisser agir le détartrant pendant 10 minutes
7. Rallumer la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (à l'arrière)
8. Appuyer sur la **touche Clean** CLEAN et laisser le liquide s'écouler dans le récipient à travers le dispositif d'ébullition pendant env. 15 sec.
9. **Appuyer à nouveau sur la touche Clean** CLEAN (la pompe s'arrête)
10. **Placer le récipient sous la buse** et appuyer sur la touche vapeur marche/arrêt (celle-ci s'allume en vert et la touche émission de vapeur clignote bleu)
11. Placer un **chiffon sur le récipient et sur la buse**, afin que la vapeur et le liquide détartrant restent dans le récipient (= protéger les yeux des éclaboussures)
12. Appuyer sur la **touche émission de vapeur** dès que le témoin bleu reste allumé, et laisser s'écouler le liquide à travers la buse pendant 15 secondes environ
13. **Eteindre la machine à l'aide de l'interrupteur principal** et laisser agir le liquide **pendant 10 minutes**
14. **Rallumer la machine à l'aide de l'interrupteur** principal (à l'arrière) et appuyer sur la touche vapeur marche/arrêt



suite ...

15. **Appuyer sur la touche émission de vapeur** dès que le témoin bleu reste allumé et laisser le liquide s'écouler à travers la buse pendant 15 secondes environ
16. **Répéter les opérations de 4 à 15**, jusqu'à ce que le réservoir soit vide
17. **Bien rincer le réservoir**, le remplir à nouveau d'eau fraîche et le replacer sur la machine
18. Ensuite, **appuyer sur la touche écoulement café/thé .** Le processus est interrompu automatiquement après 90 secondes, appuyer à nouveau sur la touche
19. **Répéter le processus 18** jusqu'à faire circuler l'eau de deux réservoirs pleins à travers la machine, en la faisant passer alternativement par le dispositif d'ébullition et la buse vapeur, afin de bien éliminer tous les résidus

Rangement

– Si vous n'utilisez pas la machine à café, éteignez-la et débranchez-la
– Rangez-la dans un endroit sec et propre et hors de portée des enfants
– Nous conseillons de conserver la machine dans son emballage d'origine
– La température du lieu (par ex. caravane) où la machine est rangée ne doit pas être inférieure à 5 °C, car l'eau en gelant endommagerait les parties internes de la machine

Elimination





– Déposer gratuitement tout appareil hors d'usage auprès d'un point de vente pour permettre son élimination adéquate
– Eliminer immédiatement tout appareil présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'il ne puisse plus être utilisé
– Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement)

Problèmes et solutions



La machine ne doit être réparée que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels et l'emploi de pièces de rechange non originales peuvent présenter un danger pour l'utilisateur.

En cas de réparation non conforme et de dommages éventuels, toute responsabilité est déclinée et la garantie s'arrête.

Si vous ne réussissez pas à résoudre un problème de fonctionnement à l'aide du tableau suivant, adressez-vous au MIGROS-Service Center le plus proche.

Important: si la machine ne fonctionne pas ou fonctionne mal, si elle présente un dommage ou si elle est tombée, il faut immédiatement la débrancher.

Problème	Cause éventuelle	solution	page
Le café/thé ne sort plus	– le réservoir est vide	– remplir le réservoir	10
	– pompe défectueuse	– s'adresser à MIGROS-Service	
	– la capsule n'est pas (complètement) percée	– s'adresser à MIGROS-Service	
	– clapet de la machine ouvert	– le clapet doit rester fermé jusqu'au clic final	
Pas d'écoulement de café, thé ou eau chaude	– réservoir mal mis en place	– le remettre en place	10
	– pompe défectueuse	– s'adresser à MIGROS-Service	
Le café/thé est froid	– le système de chauffe est défectueux	– s'adresser à MIGROS-Service	
La pompe est bruyante	– le réservoir est vide	– remplir le réservoir	10
	– réservoir mal mis en place	– le remettre en place	10
	– la capsule n'est pas (complètement) percée	– prendre une nouvelle capsule	12
L'eau goutte du dispositif d'ébullition	– la machine est entartrée	– détartrer la machine	20
Quelques gouttes sortent du dispositif d'ébullition surtout au moment où elle chauffe	– ce n'est pas un problème	– la sortie de quelques gouttes d'eau est un fait normal, cela ne représente pas un problème	
Le café/thé est âcre	– la machine n'a pas été bien rincée après le détartrage	– rincer à nouveau la machine (voir détartrage)	20
	– la date du café est dépassée	– prendre une nouvelle capsule	
Le lait pour le cappuccino ne mousse pas suffisamment	– le lait n'est pas assez froid et pas demi-écrémé	– n'utiliser que du lait demi-écrémé provenant du réfrigérateur	14
	– la buse de vapeur est sale ou bouchée	– nettoyer la buse de vapeur et contrôler que les orifices ne sont pas bouchés	19
La touche écoulement café/thé/eau chaude clignote très vite	– problème électronique	– s'adresser à MIGROS-Service	
La touche émission de vapeur clignote très vite	– problème électronique	– s'adresser à MIGROS-Service	

Données techniques

Tension de réseau		230 V / 50 Hz
Puissance nominale		2000 W max (2 x 1000 W)
Dimensions		env. 290 x 390 x 300 mm (l x Px H)
Longueur du cordon		max. 1.30 m
Poids	(sans eau)	env. 8.1 kg
Contenance réservoir		max. 1.8 l
Matériaux	– corps / réservoir	plastique
Antiparasité		selon norme UE
Homologation		SEV / CE
Produit garanti		2 ans
Service garanti		5 ans

Sous réserve de modifications de fabrication et de réalisation dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Index

Français

Garantie



MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

Migros peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation



5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h,

4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail: m-infoline@mgb.ch

V01/47/05 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche / alterations reserved

© hoeliner.ch